



DZIENNIK URZĘDOWY

WOJEWÓDZTWA ŚLĄSKIEGO

Katowice, dnia 30 kwietnia 2013 r.

Poz. 3611

UCHWAŁA NR XXX/616/13 RADY MIASTA TYCHY

z dnia 25 kwietnia 2013 r.

w sprawie zmian uchwały budżetowej miasta Tychy na 2013 r.

Na podstawie art. 51 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001r. Nr 142 poz. 1591 z późn.zm.), art. 233 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009r. o finansach publicznych (Dz.U. z 2009r. Nr 157 poz. 1240 z późn. zm.), na wniosek Prezydenta Miasta, po zaopiniowaniu przez Komisję Finansów Publicznych,

Rada Miasta Tychy uchwała:

§ 1. Dokonać zwiększenia planu dochodów budżetu miasta Tychy na 2013r. o kwotę 193.198,- zł, zgodnie z załącznikiem nr 1 do uchwały. Plan dochodów ogółem po zmianach wynosi 659.060.121,- zł, w tym:

- plan dochodów gminy wynosi 454.202.683,- zł,
- plan dochodów powiatu wynosi 204.857.438,- zł.

§ 2. Dokonać zwiększenia planu wydatków budżetu miasta Tychy na 2013r. o kwotę 2.265.418,- zł, zgodnie z załącznikiem nr 2 do uchwały. Plan wydatków ogółem po zmianach wynosi 750.460.679,- zł, w tym:

- plan wydatków gminy wynosi 467.945.505,- zł,
- plan wydatków powiatu wynosi 282.515.174,- zł.

§ 3. Dokonać zwiększenia planu przychodów o kwotę 2.072.220,- zł, zgodnie z załącznikiem nr 3 do uchwały. Plan przychodów ogółem po zmianie wynosi 108.509.498,- zł.

§ 4. Dokonać zmian załączników do uchwały budżetowej miasta Tychy na 2013r.:

1. Załącznik nr 5 „Plan przychodów i kosztów samorządowego zakładu budżetowego na 2013r.”, zgodnie z załącznikiem nr 4 do uchwały,

2. Załącznik nr 4 „Zestawienie planowanych kwot dotacji udzielanych z budżetu miasta Tychy na 2013r.”, zgodnie z załącznikiem nr 5 do uchwały.

§ 5. Dokonać zmiany zapisu Uchwały Nr XXV/549/12 Rady Miasta Tychy z dnia 17 grudnia 2012r. w sprawie budżetu miasta Tychy na 2013r., poprzez zmianę treści §3, który otrzymuje nowe brzmienie:

"§ 3 1. Deficyt budżetu miasta w kwocie 91.400.558,- zł zostanie pokryty przychodami pochodzącymi z:

- a) zaciągniętej pożyczki z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach na realizację zadania inwestycyjnego pn. „Przebudowa DK nr 1 i 86 Gdańsk-Cieszyn w granicach miasta Tychy - odcinek DK-1 km 0+000 do 5+656 i DK-86 km 27+448 do 28+648" (II transza) 1.006.379,-zł

- b) zaciągniętej pożyczki w ramach Inicjatywy Jessica na realizację zadania inwestycyjnego pn. „Rewitalizacja Placu Baczyńskiego – Pasaż Kulturalny "Andromeda" (II transza) 2.914.604,-zł
- c) pożyczki w ramach Inicjatywy Jessica na realizację zadania inwestycyjnego pn. „Mediateka XXI w. w Tychach. Rewitalizacja obiektu po Zespole Szkół Muncypalnych” (I transza) 4.175.610,-zł
- d) kredytu z linii kredytowej Banku Rozwoju Rady Europy zaciąganego w Banku Ochrony Środowiska S.A. na realizację zadania inwestycyjnego pn. „Mediateka XXI w. w Tychach. Rewitalizacja obiektu po Zespole Szkół Muncypalnych” (I transza) 2.783.740,-zł
- e) kredytu na wyprzedzające finansowanie współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej zadania inwestycyjnego pn. „Przebudowa DK nr 1 i 86 Gdańsk - Cieszyn w granicach miasta Tychy - odcinek DK-1 km 0+000 do 5+656 i DK-86 km 27+448 do 28+648” 4.716.759,-zł
- f) wolnych środków stanowiących nadwyżkę środków pieniężnych na rachunku bieżącym wynikającą z rozliczeń kredytów i pożyczek z lat ubiegłych 75.803.466,-zł"

§ 6. Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Tychy.

§ 7. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.

Przewodniczący Rady Miasta
Tychy

mgr Zygmunt Marczuk

**Załącznik Nr 1
do Uchwały Nr XXX/ 616 /13
Rady Miasta Tychy
z dnia 25 kwietnia 2013r.**

DOCHODY

(w zł)

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		Zadania własne gminy		
801	OŚWIATA I WYCHOWANIE		47 369	-
80110	Gimnazja	środki z Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży na realizację projektu pn. "Europa nasz dom" - <i>beneficjent - Gimnazjum nr 11 przy al.Niepodległości</i> (dochody bieżące - dotacje)	11 668	-
80195	Pozostała działalność	wpłaty rodziców za pobyt uczniów na wyjeździe śródrocznym ("zielone szkoły") - dochody bieżące	35 701	-
852	POMOC SPOŁECZNA		54 833	-
85295	Pozostała działalność	środki na realizację projektu pn. pn. "Inkubator Społecznej Przedsiębiorczości Województwa Śląskiego" /WPF/ (dochody bieżące - dotacje na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych), w tym:	54 833	-
		- <i>środki z Europejskiego Funduszu Społecznego (w tym kwota 33.001,- zł stanowi refundację wydatków poniesionych przez miasto w 2012 roku ze środków własnych)</i>	46 607	-
		- <i>środki z budżetu państwa (w tym kwota 5.824,- zł stanowi refundację wydatków poniesionych przez miasto w 2012 roku ze środków własnych)</i>	8 226	-
921	KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO		2 650	-
92195	Pozostała działalność	środki z Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży na realizację projektu pn. "W centrum zainteresowania: młodzi obywatele. 2013 - europejski rok zaangażowania obywateli i obywateli" (dochody bieżące - dotacje)	2 650	-
926	KULTURA FIZYCZNA		1 590	-
92605	Zadania w zakresie kultury fizycznej	środki z Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży na realizację projektu pn. "Młodzi, fair i tolerancyjni. Turniej Zielonoświątkowy 2013" (dochody bieżące - dotacje)	1 590	-
Razem dochody gminy			106 442	-

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		Zadania własne powiatu		
600	TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ		86 756	-
60015	Drogi publiczne w miastach na prawach powiatu	odszkodowania za nieruchomości gminne przejęte z mocy prawa na rzecz Skarbu Państwa (dochody bieżące)	86 756	-
Razem dochody powiatu			86 756	-
OGÓLEM DOCHODY MIASTA			193 198	-

Załącznik Nr 2
do Uchwały Nr XXX/ 616 /13
Rady Miasta Tychy
z dnia 25 kwietnia 2013r.

WYDATKI

(w zł)

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		Zadania własne gminy		
600	TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ		-	1 700 000
60004	Lokalny transport zbiorowy	ze środków na zwrot dotacji otrzymanej w 2012r. z woj. śląskiego na organizację autobusowej komunikacji pasażerskiej na liniach wojewódzkich (wydatki bieżące - dotacje (zwroty))	-	90 000
60016	Drogi publiczne gminne		-	1 610 000
		ze środków na wypłatę odszkodowań wynikających z decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	1 603 000
750	ADMINISTRACJA PUBLICZNA	z zadania inwestycyjnego pn. "Przebudowa ul.Honoraty" - <i>powykonawcze wykupy gruntów</i> Plan po zmianie wynosi 57.000,- zł.	-	7 000
			-	3 500
75023	Urzędy gmin (miast i miast na prawach powiatu)	ze środków na działalność Urzędu Miasta (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	3 500
801	OŚWIATA I WYCHOWANIE		-	45 579
80104	Przedszkola	ze środków na remonty przedszkoli (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	13 000
80110	Gimnazja	ze środków na działalność bieżącą Gimnazjum nr 3 (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)	-	32 579
852	POMOC SPOŁECZNA		-	30 000
85203	Ośrodki wsparcia	ze środków na remont sanitariatów w budynku Noclegowni Miejskiej przy ul. Mikołowskiej (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	30 000
900	GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA		-	484 000
90095	Pozostała działalność	z zadań inwestycyjnych pn.:	-	484 000
		1) „Wykonanie ścieżek z oświetleniem i zagospodarowania zieleni we wschodniej części Parku Południowego” Plan po zmianie wynosi 593.000,- zł.	-	457 000
		2) „Przebudowa fontanny na Placu św.Anny” Plan po zmianie wynosi 90.471,- zł. <i>Jednocześnie wprowadza się zadanie do WPF.</i>	-	27 000

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
926	KULTURA FIZYCZNA		-	30 000
92601	Obiekty sportowe	ze środków na działalność bieżącą Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)	-	30 000
600	TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ	z przeznaczeniem na:	171 000	-
60016	Drogi publiczne gminne		171 000	-
700	GOSPODARKA MIESZKANIOWA		100 000	-
		pomoc finansową dla gminy Kobiór z przeznaczeniem na remont drogi dojazdowej do oczyszczalni ścieków "Wschód" stanowiącej część ul. Rzecznej (wydatki bieżące - dotacje)		
		zimowe utrzymanie dróg gminnych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	71 000	-
70001	Zakłady gospodarki mieszkaniowej	dotację przedmiotową dla Miejskiego Zarządu Budynków Mieszkalnych na remonty komunalnych zasobów mieszkaniowych (wydatki bieżące - dotacje) Plan dotacji po zmianie wynosi 340.000,- zł. <i>(jednocześnie dokonuje się zmiany stawki jednostkowej dotacji z 1,27 zł/m² na 1,45 zł/m² oraz powierzchni z 235.353,97 m² na 234.564,69 m²)</i>	40 000	-
801	OŚWIATA I WYCHOWANIE		60 369	-
80104	Przedszkola	zadanie inwestycyjne pn. "Wykonanie schodów terenowych do placu zabaw w Zespole Szkolno-Przedszkolnym nr 2 przy ul. Jedności" Plan po zmianie wynosi 13.000,- zł.	13 000	-
80110	Gimnazja	realizację projektu pn. "Europa nasz dom" (<i>beneficjent - Gimnazjum nr 11 przy al. Niepodległości</i>) - środki z Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	11 668	-
80195	Pozostała działalność	pokrycie kosztów pobytu uczniów na wyjeździe śródrocznym ("zielone szkoły") - <i>środki z wpłat rodziców</i> (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	35 701	-
852	POMOC SPOŁECZNA		106 008	-
85202	Domy pomocy społecznej	odpłatność za pobyt Tyszan umieszczonych w specjalistycznych domach pomocy społecznej na terenie innych gmin (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	90 000	-
85295	Pozostała działalność	realizację projektu pn. "Inkubator Społecznej Przedsiębiorczości Województwa Śląskiego" /WPF/ (wydatki bieżące - wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych), w tym: - udział Europejskiego Funduszu Społecznego - udział budżetu państwa	16 008	-
			13 606	-
			2 402	-

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
853	POZOSTAŁE ZADANIA W ZAKRESIE POLITYKI SPOŁECZNEJ		3 500	-
85395	Pozostała działalność	pokrycie kosztów związanych z realizacją projektu pn. „Dać szansę Tyszanom – Internet dla zagrożonych wykluczeniem cyfrowym” /WPF/ - <i>poza umową o dofinansowanie</i> (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	3 500	-
854	EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA		32 579	-
85401	Świetlice szkolne	działalność świetlicy szkolnej w Gimnazjum nr 3 (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)	32 579	-
921	KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO		9 650	-
92195	Pozostała działalność	realizację projektu pn. "W centrum zainteresowania: młodzi obywatele. 2013 - europejski rok zaangażowania obywateli i obywateli" - środki z Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	9 650	-
926	KULTURA FIZYCZNA	realizację projektu pn. "W centrum zainteresowania: młodzi obywatele. 2013 - europejski rok zaangażowania obywateli i obywateli" - środki z Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe) zadanie inwestycyjne pn. "Wykonanie tablicy upamiętniającej "Żołnierzy Wyklętych" Plan po zmianie wynosi 7.000,- zł.	2 650 7 000	- -
92601	Obiekty sportowe	zadanie inwestycyjne pn. "Doposażenie boiska sportowego w dzielnicy Mąkolowiec" Plan po zmianie wynosi 30.000,- zł.	30 000	-
92605	Zadania w zakresie kultury fizycznej	realizację projektu pn. „Młodzi, fair i tolerancyjni. Turniej Zielonościowy 2013" - środki z Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	1 590	-
852	POMOC SPOŁECZNA	Zadania z zakresu administracji rządowej zlecone gminie	-	10 000
85203	Ośrodki wsparcia	ze środków na remont sanitariatów w budynku Środowiskowego Domu Samopomocy przy ul. Mikołowskiej - <i>środki własne gminy</i> (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	10 000
Razem wydatki gminy			454 696	2 303 079
600	TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ	Zadania własne powiatu	-	100 000
60015	Drogi publiczne w miastach na prawach powiatu	z zadania inwestycyjnego pn. "Budowa połączenia drogowego ul.Serdecznej i Oświęcimskiej" /WPF/ Plan po zmianie wynosi 2.458.777,- zł.	-	100 000

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		z przeznaczeniem na:		
600	TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ		3 752 756	-
60015	Drogi publiczne w miastach na prawach powiatu		3 752 756	-
		zimowe utrzymanie dróg powiatowych i krajowych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	56 000	-
		bieżące utrzymanie dróg krajowych i powiatowych oraz obiektów inżynierskich (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	103 000	-
		wykonanie wycen nieruchomości oraz wypłatę odszkodowań wynikających z decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	3 593 756	-
		Dokonuje się zmiany nazwy zadania inwestycyjnego: z: "Budowa tunelu pod DK-1 w dzielnicy Wartogłowiec" /WPF/ na: "Budowa tunelu pod DK-1 w dzielnicy Wartogłowiec wraz z budową połączenia ul.Cmentarnej z ul.Goździków" /WPF/ Plan nie ulega zmianie i wynosi 11.000.000,- zł.	-	-
801	OŚWIATA I WYCHOWANIE		470 649	-
80130	Szkoły zawodowe		470 649	-
		zakup pomocy dydaktycznych do pracowni szkolnych w Zespole Szkół nr 5 przy ul.Edukacji (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	20 649	-
		zadanie inwestycyjne pn. "Budowa boiska przy Zespole Szkół nr 7 przy ul.Browarowej" Plan po zmianie wynosi 450.000,- zł.	450 000	-
	POZOSTAŁE ZADANIA W ZAKRESIE POLITYKI SPOŁECZNEJ	Zadania z zakresu administracji rządowej realizowane przez powiat		
853			-	9 604
85321	Zespoły do spraw orzekania o niepełnosprawności	ze środków na działalność Powiatowego Zespołu do Spraw Orzekania o Niepełnosprawności - <i>środki własne miasta</i> (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)	-	9 604
Razem wydatki powiatu			4 223 405	109 604
OGÓLEM WYDATKI MIASTA			4 678 101	2 412 683

Załącznik Nr 3
do Uchwały Nr XXX/ 616 /13
Rady Miasta Tychy
z dnia 25 kwietnia 2013r.

PRZYCHODY

(w zł)

§	Wyszczególnienie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4
950	Wolne środki, o których mowa w art.217 ust.2 pkt 6 ustawy	2 072 220	-
	Wolne środki stanowiące nadwyżkę środków pieniężnych na rachunku bieżącym wynikającą z rozliczeń kredytów i pożyczek z lat ubiegłych Plan po zmianie wynosi 92.912.406,- zł.	2 072 220	-
	R a z e m	2 072 220	-

Załącznik Nr 4
do Uchwały Nr XXX/ 616 /13
Rady Miasta Tychy
z dnia 25 kwietnia 2013r.

ZMIANY PLANU PRZYCHODÓW I KOSZTÓW SAMORZĄDOWEGO ZAKŁADU BUDŻETOWEGO NA 2013r.

/w zł/

Wyszczególnienie	Stan środków obrotowych na początek roku	PRZYCHODY			Inne zwiększenia	KOSZTY		Inne zmniejszenia	Stan środków obrotowych na koniec roku
		Ogółem	w tym dotacja z budżetu gminy na działalność:			Ogółem	w tym: amortyzacja		
			bieżącą	inwestycyjną					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Miejski Zarząd Budynków Mieszkalnych - po zmianie	572 221	83 907 690	340 000	17 339 329	3 000 000	81 376 726	3 000 000	5 000 000	1 103 185
I. Dotacja przedmiotowa na remonty komunalnych zasobów mieszkaniowych Plan dotacji po zmianie wynosi 340.000,- zł. <i>Planowana stawka dotacji - 1,45 zł/m² przy powierzchni 234.564,69 m²</i>		40 000	40 000						
II. Zwiększenie planu kosztów działalności bieżącej finansowanej z dotacji z budżetu miasta - <i>zgodnie z pkt I</i> Plan kosztów po zmianie wynosi 81.376.726,- zł, z tego: - koszty działalności bieżącej - 62.644.047,- zł, w tym finansowane: * z przychodów własnych zakładu - 62.304.047,- zł, * z dotacji z budżetu miasta - 340.000,- zł. - koszty działalności inwestycyjnej - 18.732.679,- zł, w tym finansowane: * z przychodów własnych zakładu - 1.393.350,- zł. * z dotacji z budżetu miasta - 17.339.329,- zł.						40 000			

**Załącznik Nr 5
do Uchwały Nr XXX/ 616 /13
Rady Miasta Tychy
z dnia 25 kwietnia 2013r.**

Zestawienie zmian planowanych kwot dotacji udzielanych z budżetu miasta Tychy na 2013r.

/w zł/

Dz.	Rozdz.	Wyszczególnienie	Dotacje ogółem	z tego:									
				Dotacje bieżące	w tym:						dotacje inwestycyjne - celowe (wydatki na inwestycje i zakupy inwestycyjne)		
					przedmiotowe		podmiotowe		celowe		jednostki sektora finansów publicznych	jednostki spoza sektora finansów publicznych	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11			12
		<u>GMINA WŁASNE</u>											
600		TRANSPORT I ŁACZNOŚĆ	100 000	100 000	-	-	-	-	100 000	-	-	-	-
	60016	Drogi publiczne gminne	100 000	100 000	-	-	-	-	100 000	-	-	-	-
		- pomoc finansowa dla gminy Kobiór z przeznaczeniem na remont drogi dojazdowej do oczyszczalni ścieków "Wschód" stanowiącej część ul. Rzecznej	100 000	100 000	-	-	-	-	100 000	-	-	-	-
700		GOSPODARKA MIESZKANIOWA	40 000	40 000	40 000	-	-	-	-	-	-	-	-
	70001	Zakłady gospodarki mieszkaniowej	40 000	40 000	40 000	-	-	-	-	-	-	-	-
		- Miejski Zarząd Budynków Mieszkalnych w Tychach- dotacja na remonty	40 000	40 000	40 000	-	-	-	-	-	-	-	-
RAZEM ZADANIA WŁASNE GMINY			140 000	140 000	40 000	-	-	-	100 000	-	-	-	-
OGÓLEM GMINA I POWIAT			140 000	140 000	40 000	0	0	0	100 000	0	0	0	0